

Pfingsten auf!
So + Mo 11–18 Uhr geöffnet

Büsum - Hafentörn 4
Gewerbegebiet



Ebbe & Flut in Büsum

20 Mo	2:01	8:44	14:33	21:09
21 Di	3:12	9:56	15:45	22:17
22 Mi	4:16	10:58	16:52	23:17

Datenquelle: Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie • Ohne Gewähr

Moin zusammen ...

Für Deutschland war beim Eurovision Song Contest wieder mal nichts zu holen: Cascada landete weit abgeschlagen auf Platz 21. Siegerin wurde, wie von den Wettbüros vorhergesagt, mit großem Vorsprung die dänische Teilnehmerin Emmelie de Forest. Wann immer von dieser jungen Dame die Rede war, fiel auch die Bemerkung, dass sie barfuß auftrat. Sollte das gar ihr Erfolgsgeheimnis gewesen sein? Wenn ja, wären wir Deutschen schlecht beraten gewesen. Wir erinnern uns: Den Vorentscheid im Februar gewann Cascada damals ganz knapp gegen die barfüßige Lederhosen-Combo La Brass Banda, nachdem letztere von der Jury nur einen Punkt erhielt. Ob uns die Bayern in Malmö zum Sieg geführt hätten, wird zur Zeit im Internet heiß diskutiert. Am Ergebnis ändern diese Debatten allerdings nichts mehr. Vielleicht klappt es ja im nächsten Jahr. Jetzt kümmern wir uns erstmal wieder um Fußball: Am Samstag ist Champions-League-Finale – und da wird auf jeden Fall ein deutsches Team gewinnen ...

Schönen Tag noch

Kai Klüwer, Büsum spontan

Endlich Leben an der Lagune



Seit Freitag darf man die neue Familienlagune Perlebucht betreten. Viele Büsumer und Gäste machten am Wochenende davon Gebrauch und verschafften sich einen Eindruck von Büsums neuem Badeparadies. In den nächsten Wochen werden weitere Service-Einrichtungen am Seebückenkopf hinzukommen und andere Restarbeiten ausgeführt. Am Mittwoch werden die ersten Strandkörbe aufgestellt.

„Ein Hafen außer Rand und Band“



Unter diesem Motto wird eine ganze Reihe von Veranstaltungen während der Deichbauarbeiten für Stimmung und Abwechslung hinterm Deich sorgen. Die Auftaktveranstaltung findet derzeit auf dem Ankerplatz statt.

Nach dem Public Viewing des Eurovision Song Contest und

dem CDU-Pfingstspektakel geht es am Montag ab 11 Uhr mit Zauberei, Gags und Sketchen weiter. Außerdem wird „Ulli's Gang“ die Hitparade rauf und runter singen.

Sonntag wählen gehen.

Büsum
SPD
Sozial. Gerecht. Vor Ort.

Im Dienste Ihrer Gesundheit
Ihre Apotheke in der Fußgängerzone

Delphin Apotheke

Telse Thiessen
Alleestraße 10
25761 Büsum
Tel. (0 48 34) 90 60
Fax (0 48 34) 9 06 60

Blutwertmessung
Rollstuhlverleih

Strandhotel • Restaurant • Café
Hohenzollern
– direkt am Deich –

Rindergulasch „Ungarische Art“
mit Spiralmudeln und Salatteller
€ 11,50

Husumer Lammkeule
mit Kräutersauce, Butterbohnen
und Bratkartoffeln € 11,50

Portion Spargel (330g)
mit Schnitzel „Wiener Art“,
Sauce Hollandaise, zerlassener Butter
und Salzkartoffeln € 15,90

Täglich geöffnet
11³⁰ – 14³⁰ Uhr und 17³⁰ – 21³⁰ Uhr
Hohenzollernstr./Ecke Strandstr.
Tel. 04834/9950

Reimann
Haustechnik • Wohnaccessoires

Frottier-, Bett-
Tischwäsche
Wohnaccessoires
Badausstattung und
Zubehör aller Art
Sanitär- u. Heizungsbaumeister
Hafenstr. 9 • 25761 Büsum
Tel. (04834) 22 90 • Fax 31 49
eMail: Reimann-shk@t-online.de

E Frischemarkt
Volker Claussen
Am Brunnenplatz
Tel. 04834/95770

EDEKA

- Wäscherei- und Reinigungsannahme
- Frisches Obst und Gemüse
- Frische Fleisch- und Wurstwaren
- Lotto-Annahme
- Hauslieferung in Büsum und Umgebung

Pfingstmontag
11 – 18 Uhr geöffnet

Maritime Geschenkartikel für Zuhause

Exklusiv bei Edeka:
Biotomaten aus Wöhrden
Minirispen, Kl. II, 250-g-Packung
oder Rispentomaten Kl. II,
500-g-Packung **€ 1,99**

Geöffnet: Mo. – Sa. 8 – 18 Uhr, Sonntag 11 – 18 Uhr

Wetter	Thermometer	Wind	Wolken
Mo	Max: 15 °C Min: 11 °C	5 – 12 km/h Böen – 22 km/h	
Di	Max: 14 °C Min: 11 °C	9 – 22 km/h Böen – 46 km/h	
Mi	Max: 11 °C Min: 8 °C	17 – 29 km/h Böen – 57 km/h	

www.kachelmannwetter.de • www.unwetterzentrale.de

Was liegt an?

> PFINGSTMONTAG, 20.05.

- 9:30 St. Clemens-Kirche Gottesdienst
- 10:00 Mini-Maxi-Club Tag der offenen Tür
- 10:00 Freitreppe Museumshafen Radtour ins Blaue
- 10:30 Kurpark bzw. GVZ Konzert Kurorchester
- 10:30 St. Clemens-Kirche Eine-Welt-Stand
- 11:00 Ankerplatz Ein Hafen außer Rand und Band
- 12:30 Mini-Maxi-Club Kreativ-Wattführung
- 13:00 Deichübergang Fam.Lagune Wattwanderung
- 14:00 Blanker Hans Vortrag „Ebbe und Flut“
- 14:00 Deichübergang Fam.Lagune Wattspiele
- 14:30 Bernst'kontor/Bismarckstr. 15 Bernsteinschleifen
- 15:00 Blanker Hans Votr. „Klima – Küste im Wandel“
- 15:00 Eingang Camping Nordsee Wattführung mit Krabbenfischen

Fortsetzung Seite 2

Fahrplan 20./21.05.

Ausflugschiffe ab Ankerplatz

Cuxhaven-Kreuzfahrt Mo 10:00 Uhr ca. 2 Std. Landgang, Rückkehr ca. 18:00

Büsum-Helgoland Di 9:15 Uhr 3-4 Std. Inselaufenthalt, Rückkehr ca. 18:45

Seehundsbank (ca. 2 ½ Std.)
Mo 15:45 Uhr Di 10:30 Uhr

Küstenfahrt in See (ca. 1 Std.)
Mo 10:15, 11:30, 13:00, 14:30 Uhr
Di 13:15, 14:30, 16:00 Uhr

Fangfahrt in See (ca. 1 ¼ Std.)
Mo 11:00, 13:15, 15:15 Uhr
Di 9:00, 11:00, 15:15 Uhr

Reederei H. G. Rahder
Ankerplatz • Tel. 0 48 34 / 36 12

Mittagstisch „Büsumer Pesel“
Restaurant-Café im GVZ

Mo.: Hausgemachtes Torten und Kuchenbuffet
Di.: Bandnudeln mit einer Käse-Rahmsauce und einem kleinen Salat **€ 6,90**

Was liegt an?

> **PFINGSTMONTAG, 20.05.**

Fortsetzung von Seite 1

15:30 Kurpark bzw. GVZ

Konzert Kurorchester

18:00 St. Andreas-Kirche

Hl. Messe

>> **DIENSTAG, 21.05.**

7:00 Feuerwehrgerätehaus
Wochenmarkt

8:00 Piraten Meer

Frühschwimmer

8:30 Mini-Maxi-Club

Freie Spielzeit

9:00 Vitamaris

Marmeladenverkostung

9:30 Kurpark/Eing. Möwenweg

Nordseesport

10:00 Vitamaris

Wellness-Führung

12:00 St. Clemens-Kirche

Mittagsgebet

12:30 Vitamaris

Bewegungsbad in der Gruppe

13:30 Mini-Maxi-Club

Piratenschmaus (Anm.)

13:30 Vitamaris

Schwimmen & Gymnastik

14:30 Bernst'kontor/Bismarckstr. 15

Bernsteinschleifen

14:30 Malschule Inge Nagel

Professionelle Malkurse

15:00 Ankerplatz/Reetdachpav.

Wattführung mit Dipl. Biologen

16:00 Büsumer Meereswelten

Fütterung der Tiere

17:17 Ankerplatz/Uhr

Hafenbummel + Museumsführg.

18:00 Url'seelsorge/Kirchenstr. 13

„Gute-Nacht-Geschichte“

19:30 Ganztagschule/A.d.Mühle

Schach für Jedermann

19:30 Stadion Rosengrund

Skat für Jedermann

TMS Büsum

Gäste-Info

Tel: (0 48 34) 90 90

Tipps

Nordsee-Kaffeerösterei

- Frisch geröstet von der Küste:
Kaffee aus unserer Privatrösterei
- Hausgebackener Kuchen
- Trüffel-Pralinen

Fischerkai 2 • 04834/98 444 10
www.nordsee-kaffeerosterei.de

BIOMARIS

%-Aktion zu Pfingsten
15. – 20. Mai 2013
20 % Rabatt auf alles!

Getränke und aktuelle Angebote ausgenommen.

Nicht kombinierbar mit weiteren Aktionen.

BIOMARIS SHOP BÜSUM

Ehepaar Unger, Südstrand 7A

Tel. 0 48 34/96 03 84

Deichbau: Neue Verkehrsführung

Auf Grund der Deichbauarbeiten wurde die Verkehrsführung im Bereich Dithmarscher Straße/Schweinedeich/Nordsee-straße wie folgt geändert:

Kreuzung Dithmarscher Straße/Schweinedeich

Der Teilbereich Dithmarscher Straße aus Richtung Großparkplatz PI kommend sowie der Teilbereich Schweinedeich in Richtung Dithmarscher Straße/Ortsausgang werden als abknickende Vorfahrtstraße ausgewiesen. Die dann dort einmündenden Straßen Teilbereich Schweinedeich aus Richtung Friedrich-Paulsen-Straße

sowie Dithmarscher Straße aus Richtung Zentrum kommend sind demzufolge haltepflichtig (Verkehrszeichen 205 „Vorfahrt achten“).

Kreuzung Schweinedeich/Nordseestraße

Der Teilbereich Schweinedeich zwischen Dithmarscher Straße und Nordseestraße wird in Fahrtrichtung Nordseestraße/Deich als vorfahrtberechtigte Straße ausgewiesen (Verkehrszeichen 301). Dadurch ist der Verkehr auf der Nordseestraße in beiden Richtungen haltepflichtig (Verkehrszeichen 205 „Vorfahrt achten“).

Offene Türen im Mini-Maxi-Club

Einen der schönsten Plätze in Büsum hat man für die jüngsten Gäste reserviert: den Mini-Maxi-Club, direkt am Hauptstrand-aufgang. Nach Herzenslust können die kleinen Gäste hier spielen und basteln und auch Kurse für Eltern und Kinder stehen auf dem Programm. Am Pfingstmontag ab 10 Uhr

lädt das Team des Mini-Maxi-Club ein zum Tag der offenen Tür. Für die kleinen Gäste gibt es Waffeln und Getränke; für die Großen steht Kaffee und Tee bereit. Wer möchte kann an verschiedenen Aktionen teilnehmen oder sich an Bastelarbeiten versuchen.

Info unter 04834/909119

Büsum als Brotaufstrich

Leckermäuler sollten am Dienstag mal im Vitamaris vorbeischaun: Zwischen 9 und 14 Uhr findet dort eine Marmeladenverkostung der „Marmeladen-Manufaktur Nordfries-

land“ statt. Bei fast 100 Sorten ist für jeden Geschmack etwas dabei, darunter auch eine „Büsum“-Marmelade, bei der die Anfangsbuchstaben der Zutaten den Ortsnamen ergeben.

Büsumer Speeldeel 

Opa ward verköfft

Schwank in drei Akten von Franz Streicher
(Plattdeutsch von Dieter Jorschick)

Mittwoch, 22. Mai, 20 Uhr

Gäste- und Veranstaltungszentrum Büsum

Heike Axer
LVM Versicherung

Geöffnet Mo-Fr 8³⁰-12³⁰ Di+Do 14³⁰-17³⁰

– **Unfallversicherung** –
für Groß und Klein

Westerstr. 3
Tel. 04834/9843676 

www.axer.lvm.de

//Auto-Partner Büsum 

✓ Reparatur aller Fahrzeugmarken
✓ 24-Std-Pannendienst

... wir verstehen unser Handwerk

Am Bauhof 9 ☎ (0 48 34) 91 84

+ Polizei 110 • Feuerwehr/Rettungsd./Notarzt 112
Ärztl. Notdienst 116 117

Anlaufpraxis im Ärztehaus, Westerstr. 30

Apotheken-Notdienst
Anker-Apotheke, Brunnenplatz (0 48 34) 95 90-0

Zahnärztl. Notdienst (04 81) 8 55 67 89

Tierärztl. Notdienst 0700 - 88 22 11 00

Kreatives mit Bernstein und Edelsteinen

Schleifen Sie Ihren Bernstein selbst oder schauen Sie dem Bernsteinschleifer über die Schulter

Büsumer Bernstein-Kontor
Neu: Bismarckstr. 15 • Tel. 04834-2354
www.bernsteinschleifer.de

Hotel - Restaurant „Zum Stürmann“

Hafenstr. 11-17 04834/8382

Maischolle satt

mit Kartoffelsalat oder Salzkartoffeln € 13,50

Grillteller
mit Nudelsalat € 13,50

Täglich von 12-14 Uhr:

Mittagstisch € 6,50

Abends 17-21 Uhr geöffnet

Frischer Spargel!

FDP Büsum

... will

Kungeleien

nicht mitmachen

Schnäppchen-Restaurant Westerdeichstrich

Täglich

Schnäppchenbuffet € 10,90

Großes Kaffee- und Kuchenbuffet € 5,90

Zum Landhaus

Dorfstr. 38 • Westerdeichstrich
Tel.: 04834/962978

Zur alten Post

an der Fischerkirche • Tel. 0 48 34 / 9 51 00

Hotel und Restaurant – Frischer dt. Spargel –

Preiswerte Empfehlung im besonderen Restaurant:

Offenfrische Kohlroulade mit Speckrahmsauce und Salzkartoffeln **8,90**

Portion Spargel mit Seelachsfilet, zerlassener Butter und Salzkartoffeln **9,90**

Wir empfehlen hierzu 1 Glas 1/10 ltr. Moselwein **1,-**

Impressum

Gesamtherstellung: Klüwerbung
Werbeagentur & Verlag e. K.
Kai Klüwer

Trischenweg 12 • 25761 Büsum
Tel.: (0 48 34) 960 480 Fax: 960 488
E-Mail: info@buesum-spontan.de

Fotos: Klüwerbung, TMS, Veranstalter
Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit der Terminangaben
Anzeigenpreisliste Nr. 6 vom 29.06.11